



DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

WYDAWNICTWO MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Prenumeratę przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (Warszawa, ul. Nowy Świat Nr. 14, pokój 70a, telef. wewn. Ministerstwa Komunikacji Nr. 48) Prenumerata wynosi kwartalnie 10 zł i wpłacana być może za pośrednictwem P. K. O. (Konto czekowe 30.658). Prenumeratę uiszczać należy najpóźniej na 2 tygodnie przed rozpoczęciem każdego kwartału. Cena pojedynczego numeru zwykłego 1 zł^{*)}. Ogłoszenia przyjmuje Redakcja Dz. T. i Z. K. (adres jak wyżej, pokój 260, telef. wewn. Min. Kom. Nr. 150). Cena ogłoszeń: za stronę — 200 zł. $\frac{1}{2}$ strony — 100 zł. $\frac{1}{4}$ strony — 50 zł. $\frac{1}{8}$ strony — 25 zł. $\frac{1}{16}$ strony — 15 zł. $\frac{1}{32}$ strony — 10 zł. Ogłoszenia drobne po 25 groszy za wyraz.

Rok IV.

Warszawa, dnia 3 stycznia 1931 r.

Nr. 1.

T R E Ś Ć :

DZIAŁ URZĘDOWY.

A. Rozporządzenia Ministra Komunikacji.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 2 stycznia 1931 r. w sprawach taryfowych, zawierające co następuje:

- Poz. 1. Taryfa towarowa kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i W. M. Gdańska, część II zeszyt 1 i zeszyt 2. — Zmiany i uzupełnienia.
- Poz. 2. Taryfa osobowa, bagażowa i ekspresowa Niemcy — Węgry. — Wprowadzenie dodatku II.
- Poz. 3. Taryfa osobowa, bagażowa i ekspresowa Niemcy i Obszar Saary — Austria przez południowo-niemiecko-austriackie przejście graniczne. — Wejście w życie dodatku I.
- Poz. 4. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa towarowa Część I, Część II zeszyt 1, 2, 3, Dodatek I

do Części II zeszyt 1; Przepisy kierunkowe do tej taryfy i Dodatek I do tych przepisów — Zmiany nazw stacyj polskich i sprostowania.

- Poz. 5. Polsko-Rumuńsko-Lewantyńska komunikacji towarowa przez port Constanța. Taryfa towarowa Część II, obowiązująca od dnia 1 lutego 1930 r. — Zmiany.
- Poz. 6. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa Część II, zeszyt 1 B, część II, zeszyt 3, część II, zeszyt 4 A i część II, zeszyt 4 B, obowiązujące od dnia 15 sierpnia 1930 r. — Zmiany.
- Poz. 7. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 1. — Uzupełnienia.

B. Obwieszczenia.

- 1) W sprawie wstrzymania ogólnego ruchu pociągów na wąskotorowej kolei Orańczyce — Pruzany.
- 2) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Dział urzędowy.

A. ROZPORZĄDZENIA MINISTRA KOMUNIKACJI.

Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 2 stycznia 1931 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:

- Poz. 1. Taryfa towarowa kolei żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i W. M. Gdańska (linje normalnotorowe) część II, zeszyt 1 i zeszyt 2, obowiązująca od dnia 1 października 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 28, poz. 271).

Z dniem 5 stycznia 1931 r. do taryfy powyższej wprowadza się zmiany i uzupełnienia następujące:

*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika.

a) W części II zeszyt 1, na str. 59, w taryfie wyjątkowej C3, w punkcie 1 „Przedmiot” ustęp D zastępuje się nowem brzmieniem następującem:

„D. Śledzie i szproty solone z poz. 108 a) K. t., łowione przez rybaków polskich i gdańskich.”

b) W Aneksie do taryfy towarowej po poz. 34, ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. z r. 1930 Nr. 41, poz. 418 dodaje się nowe pozycje 35 i 36 o brzmieniu następującem:

Pozycja aneksu	1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Warunki stosowania
	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od stacyj	do stacyj		
	(Obowiązuje do dnia 15 kwietnia 1931 r.)					
35	Śledzie i szproty świeże (żywe, śnięte, mrożone).	108 a)	Gdańsk, Gdynia, Hel, Jastarnia, Puck, Wielka Wieś-Hallero-wo, oraz od wszystkich stacyj portowych w Gdyni i Gdańsku	wszystkich P. K. P. i punktów granicznych	Za przesyłki drobne pośpieszne i zwyczajne opłaty klasy IV, przy przewozie zaś na żądanie nadawcy, wyrażone w liście przewozowym, pociągiem osobowym przewoźne obliczone według klasy IV podwyższa się o 25%. Za przesyłki wagonowe zwyczajne opłaty klasy 14 a, b, c. Za przesyłki wagonowe pośpieszne opłaty klasy 8 a, b, c; przy przewozie zaś na żądanie nadawcy, wyrażone w liście przewozowym, pociągiem osobowym przewoźne, obliczone według klasy 8 a, b, c, podwyższa się o 25%.	Ogólne.
	Dorsze i flądry świeże (żywe, śnięte, mrożone).	108 b)				

Pozycja aneksu	1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Warunki stosowania
	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od stacyj	do stacyj		
36	(Obowiązuje do dnia 15 kwietnia 1931 r.)					
	Śledzie i szproty świeże (żywe, śnięte, mrożone).	108 a)	Gdańsk, Gdynia, Hel, Jastarnia, Puck, Wielka Wieś-Hallerowo oraz od wszystkich stacyj portowych w Gdyni i Gdańsku.	do stacyj niżej wymienionych.	Za przesyłki zwyczajne i pośpieszne, opłaty podane niżej przy poszczególnych stacyjach; przy przewozie zaś na żądanie nadawcy, wyrażone w liście przewozowym, pociągiem osobowym, opłaty te podwyższa się o 25%.	Obliczenie przewoźnego najmniej za 10.000 kg.
	Dorsze i flądry świeże (żywe, śnięte, mrożone).	108 b)				

Do stacyj	gr za 100 kg	Do stacyj	gr za 100 kg
Będzin	315	Mysłowice	299
Białośliwie	202	Opalenica	209
Białystok	285	Oświęcim	345
Bielsk Podlaski	356	Rokietnica	239
Chebzie	282	Pszczyna	348
Chorzów	284	Ruda Śl.	286
Czarnków	192	Rybnik	297
Dąbrowa Górnicza	315	Siemianowice Śl.	301
Drawski Młyn	146	Sosnowiec	299
Gostyń	248	Szarlej	301
Hajduki	284	Szamotuły	208
Kaczory	171	Szopienice	301
Katowice	297	Tarnowskie Góry	280
Kościan	232	Wirek Nowowiejski	286
Królewska Huta	284	Wolsztyn	194
Leszno	201	Wronki	177
Lubliniec	248	Zbąszyń	163
Miasteczko	186		

c) W części II zeszyt 2 na str. 19, w taryfie wyjątkowej P C 3 punkt 1 „Przedmiot” zastępuje się nowym o brzmieniu następującem:

„1. Przedmiot. Śledzie i szproty solone z poz. 108 a) K. t.”.

- Poz. 2. Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy Niemcami i Węgrami, obowiązująca od dnia 14 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 16, poz. 153).

Z dniem ogłoszenia wchodzi w życie dodatek II do Zeszytu I wymienionej powyżej taryfy, ustalający zmiany w tabelach cpał.

Egzemplarze wspomnianego dodatku, jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, są do nabycia w Administracji tegoż Dziennika po cenie na każdym egzemplarzu oznaczonej.

Nr. III/Os/17807/30.

- Poz. 3. Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy Niemcami i Obszarem Saary z jednej strony a Austrią z drugiej strony przez południowo-niemiecko-austriackie przejście graniczne, obowiązująca od dnia 14 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 16, poz. 154).

Z dniem ogłoszenia wchodzi w życie dodatki I-sze do Zeszytu I i II wymienionej powyżej taryfy.

Dodatki te, jako załącznik do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, znajdują się w sprzedaży w Administracji tegoż Dziennika oraz w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Gdańsku, po cenach na każdym egzemplarzu oznaczonej.

Nr. III/Os/17720/30.

- Poz. 4. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa towarowa Część I, Część II zeszytu 1, 2, obowiązujące od dnia 1 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 26, poz. 242), Część II zeszytu 3, obowiązująca od dnia 1 października 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 30, poz. 315), Dodatek I do Części II zesz. 1, obowiązujący od dnia 1 listopada 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 35, poz. 258), Przepisy kierunkowe do tej taryfy, obowiązujące od dnia 5 września 1929 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1929, Nr. 33, poz. 204 i Nr. 34 poz. 207) oraz Dodatek I do tych przepisów, obowiązujący od dnia 1 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 26, poz. 243).

Z mocą obowiązującą od dnia ogłoszenia wprowadza się zmiany następujące:

a) Zmienia się nazwy polskich stacji:

Baranowicze Towar.	na	Baranowicze Centr.
Białystek I	„	Białystek Centr.
Białystek II	„	Białystek Fabryczny
Brześć II	„	Brześć Poleski
Gołub	„	Gołub
Granica Państwa pod Muszyną . . .	„	Granica Państwa pod Leluchowem
Janów koło Pińska	„	Janów Poleski
Maksymilianowo	„	Maksymiljanowo
Ożenin	„	Ostróg
Skurcz	„	Skórcz
Sokliki	„	Sokoliki Górskie
Sosnowiec Radomski	„	Sosnowiec Północny
Sosnowiec Warszawski	„	Sosnowiec Północny
Szopienice Południowe	„	Szopienice
Szopienice Północne	„	Szopienice Roździeń.

Zmiany te przeprowadza się w Części I na str.: 96—99, 106—111, 121—122, 130—131, 140—141, 144—145,

w Części II zeszytu 1 na str.: 16—17, 44—49, 146, 148, 162—163, 165, 174—175, 190—191,

w Dodatku I do Części II zesz. 1 na str.: 12—13, 26—27, 66—67, 72—75, 80,

w Części II zeszytu 2 na str.: 134, 136, 140, 158, 178, 190, 206, 208, 255, 256,

w Części II zeszytu 3 na str. 66—67,

w Przepisach Kierunkowych na str. 21—27,

w Dodatku I do Przepisów Kierunkowych na str. 9—13,

b) prostuje się następujące omyłki druku:

w Części II zeszytu 2: na str. 75 przy stacji „Köln-Kalk Nord” w rubryce dla punktu stycz-
nego 20 stawkę działów G, 12 z „243” poprawia się na „343”,

na str. 92 przy stacji „München-Mittersending” w rubryce „Dział” „G, 12” poprawia
się na „B, C2” i „B, C2” poprawia się na „G, 12”.

Nr. III/3/N/17712/30.

Poz. 5. Polsko-Rumuńsko-Lewantyńska komunikacja towarowa przez port Constanța. Taryfa towarowa Część II, obowiązująca od dnia 1 lutego 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 2, poz. 17).

Z mocą obowiązującą od dnia ogłoszenia na str. 100, 102, 104 i 106 powyższej taryfy zmienia się nazwy stacji jak następuje:

Sokoliki	na	Sokoliki Górskie
Sosnowiec Radomski	„	Sosnowiec Południowy
Sosnowiec Warszawski	„	Sosnowiec Północny
Szopienice Południowe	„	Szopienice
Szopienice Północne	„	Szopienice Roździeń.

Nr. III/3/R. 17915/30.

Poz. 6. Polsko-Rumuński Związek Kolejowy. Taryfa towarowa Część II, zeszyt 1B, Część II, zeszyt 3, Część II, zeszyt 4A i Część II, zeszyt 4B, obowiązujące od dnia 15 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 25, poz. 238).

Z mocą obowiązującą od dnia ogłoszenia wprowadza się w powyższych taryfach następujące zmiany:

a) W Taryfie Część II, zeszyt 1B.

1) Na str. 10—20 nazwy stacji zmienia się jak niżej:

Baranowicze Towar. na Baranowicze Centr.

Białystok I „ Białystok Centr.

Białystok II „ Białystok Fabryczny

2) Na str. 130—140 nazwę stacji „Ożenin” zmienia się na „Ostróg”.

3) Na str. 166—176 nazwy stacji zmienia się jak niżej:

Skurcz na Skórcz

Sokoliki „ Sokoliki Górskie

Sosnowiec Radomski „ Sosnowiec Południowy

Sosnowiec Warszawski „ Sosnowiec Północny.

4) Na str. 178—188 nazwy stacji zmienia się jak niżej:

Szopienice Południowe . . . na Szopienice

Szopienice Północne „ Szopienice Roździeń.

b) W Taryfie Część II, zeszyt 3:

1) Na str. 10 i 11 w rubryce drugiej spisu stacji i ładowni, nazwy stacji zmienia się jak niżej:

Sosnowiec Warszawski na Sosnowiec Północny

Sosnowiec Radomski „ Sosnowiec Południowy.

2) Na str. 24 i 25 prostuje się stawki opłat przewozowych dla stacji Sinaia jak niżej:

w rubryce	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
na	120	83	120	83	120	83	120	83	121	84	121	84	121
	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26		
	84	121	84	121	84	122	85	122	85	123	86		

3) Na str. 32 prostuje się stawki opłat przewozowych dla stacji Sinaia jak niżej:

w rubryce	3	4	5	6	7	8	9	10
na	121	84	121	84	121	84	122	85

4) Na str. 40 i 41 prostuje się stawki opłat przewozowych dla stacji Sinaia jak niżej:

w rubryce	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
na	121	84	127	93	121	84	119	82	121	84	117	80	110
	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26		
	73	122	85	120	83	128	91	122	85	104	67		

5) Na str. 49 prostuje się odległość do punktu granicznego stacji Sinaia z „947” na „572”.

c) W Taryfie Część II, Zeszyt 4A:

Na str. 12, 13, 14, 23, 24, 37, 64, 130 i 156 nazwy stacyj zmienia się jak niżej:

Sosnowiec Warszawski na Sosnowiec Północny
 Sosnowiec Radomski „ Sosnowiec Południowy
 Szopienice Południowe „ Szopienice
 Szopienice Północne „ Szopienice Roździeń.

d) W Taryfie Część II, Zeszyt 4B.

1) Na str. 7 nazwy stacyj zmienia się jak niżej:

Sosnowiec Warszawski na Sosnowiec Północny
 Sosnowiec Radomski „ Sosnowiec Południowy.

2) Na str. 218 nazwę stacji Sosnowiec Warszawski zmienia się na Sosnowiec Północny.

3) Na str. 294 nazwy stacyj zmienia się jak niżej:

Sosnowiec Radomski na Sosnowiec Południowy
 Sosnowiec Warszawski „ Sosnowiec Północny
 Szopienice Połudn. „ Szopienice
 Szopienice Półn. „ Szopienice Roździeń.

Nr. III/3/R/17916/30.

Poz. 7. Polsko-Niemiecki Związek Kolejowy. Taryfa towarowa część II, zeszyt 1, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 26, poz. 242).

Z dniem 5 stycznia 1931 r. wprowadza się w powyższej taryfie następujące uzupełnienia:

na str. 10, przy nazwie towaru „Glina”, w rubryce Dział, po literze A zamieszcza się przecinek, a następnie literę „C”;

na str. 195, po dziale B4 zamieszcza się nowy dział:

„Dział C. Glina, palona, do użycia w hutach na formy do odlewania stali:

1. w kawałkach,
2. mielona”;

na str. 195—201, w Tabeli odcinkowej A zamieszcza się w porządku alfabetycznym następujące stacje:

do	Dział	punktów stycznych										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Od stacji		15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t
Baruth (Sa)	C1, C2	174	173	144	126	110	98	78	72	84	95	90
Hähnichen	C1, C2	170	170	135	119	104	88	64	60	69	83	79
Löthain	A1	164	163	139	120	108	96	78	85	97	105	101
Rietschen	C1, C2	170	170	137	118	102	87	63	62	71	85	80

do	Dział	punktów stycznych										
		12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
Od stacji		15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t	15t
Baruth (Sa)	C1, C2	102	106	110	114	114	113	114	114	113	112	111
Hähnichen	C1, C2	91	95	101	104	104	103	104	104	103	103	101
Löthain	A1	111	114	118	121	120	120	121	121	120	120	119
Rietschen	C1, C2	92	97	101	106	106	104	104	104	104	104	103

Na str. 204—209, w Tabeli odcinkowej B, w rubryce Dział, przy stacjach Chebzie, Hajduki i Katowice Bogucice oznaczenie działów A2, A3, B1, B2 uzupełnia się oznaczeniem działu „C1”, a oznaczenie działów A4, B4 uzupełnia się oznaczeniem działu „C2”.

Nr. III/3/N. 17711/30.

Minister Komunikacji: *Kühn*

B. OBWIESZCZENIA.**P o l s k i e K o l e j e P a ń s t w o w e .****1) W sprawie wstrzymania ogólnego ruchu pociągów na wąskotorowej kolei Orańczyce—Prużany.**

Z powodu zasp śnieżnych Dyrekcja Okręgu Kolei Państwowych w Wilnie zarządziła z dniem 30 grudnia 1930 r., aż do odwołania, wstrzymanie ogólnego ruchu pociągów na wąskotorowej kolei Orańczyce—Prużany.

Przesyłki, znajdujące się w drodze, zostały zatrzymane i oddane do dyspozycji nadawców. Minister Komunikacji powyższe zarządzenie zatwierdził w dniu 31 grudnia 1930 r.

Nr IV/3 1039I/30.

2) W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Kolejowy kurs walut zagranicznych, ogłoszony w Nr. 30 Dz. T. i Z. K. z r. 1930, pozostaje bez zmiany.

Od Administracji. Celem uniknięcia zwłoki w odbiorze Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych należy prenumeratę na rok 1931 wpłacać na konto czekowe PKO Nr. 30.658 (właściciel konta: Administracja Dziennika Taryf), w przeciwnym razie wszelkie reklamacje pozostaną bez uwzględnienia.

